

沙田區議會
衛生及環境委員會

二零零九年度第一次會議記錄

日期：二零零九年一月八日(星期四)

時間：下午二時三十分

地點：沙田區議會會議室

<u>出席者</u>	<u>職銜</u>
方玉輝先生(主席)	區議會議員
黃澤標先生(副主席)	”
韋國洪先生,SBS,JP	區議會主席
彭長緯先生,BBS,JP	區議會副主席
陳國添先生,MH	區議會議員
陳盧燕冰女士,MH	”
陳敏娟女士	”
鄭楚光先生	”
鄭則文先生	”
何厚祥先生,MH	”
簡松年先生,BBS,JP	”
林松茵女士	”
林康華先生,MH	”
羅光強先生	”
李錦明先生	”
梁志堅先生,MH	”
梁志偉先生	”
梁家輝先生	”
龐愛蘭女士	”
潘國山先生	”
葛珮帆博士	”
鄧永昌先生	”
衛慶祥先生	”

出席者

黃戊娣女士, MH, JP

胡永權先生

楊祥利先生

楊文銳先生

楊倩紅女士

姚嘉俊先生

余倩雯女士

容溟舟先生

陳錦良博士

張程滔先生

何樹忠先生

李志麒先生, MH

梁振邦先生

黃河清先生

黃宇翰先生

陸煒昌先生(秘書)

職 銜

區議會議員

”

”

”

”

”

”

”

增選委員

”

”

”

”

”

”

沙田民政事務處行政助理(區議會)2

列席者

許國新先生

利仲培先生

徐浩光博士

黃顯強先生

方志國先生

職 銜

沙田民政事務助理專員

食物環境衛生署沙田區環境衛生總監

環境保護署高級環境保護主任(區域北)4

房屋署高級房屋事務經理

(沙田南及馬鞍山)

康樂及文化事務署

沙田區助理康樂事務經理3

應邀出席者

梁尙武先生

黃傳輝先生

張惠萍女士

陳志剛先生

職 銜

環境保護署

高級環境保護主任(廢物轉運站發展)1

環境保護署

高級環境保護主任(廢物設施)2

環境保護署環境保護主任(區域北)4

環境保護署

辦公室主管(廢物轉運站發展)

應邀出席者

黃始樂先生
石仲堂先生
曾超賢醫生
李嘉瑩醫生
林紹輝先生
冼俊豪先生
李寶雄先生

陳淑媚女士

職 銜

漁農自然護理署濕地及動物護理主任
漁農自然護理署自然護理主任
衛生署高級醫生(社區聯絡)
衛生署醫生(社區聯絡)
機電工程署高級工程師/能源效益 B1
機電工程署工程師/服務發展組/6 (N)
香港生產力促進局
綠色製造及環境顧問服務首席顧問
香港生產力促進局
綠色製造及環境顧問服務顧問

未克出席者

盧偉國博士, MH, JP
何國華先生
莫錦貴先生
劉偉倫先生
蔡亞仲先生
李日雄先生

職 銜

區議會議員 (往陽江市考察)
” (離港公幹)
” (出席沙田鄉事委員會旅行)
” (身體不適)
” (未有請假)
增選委員 (未有請假)

負責人

委員請假申請

主席表示，秘書處收到以下四名委員的書面請假申請：

盧偉國博士	往陽江市考察
何國華先生	離港公幹
莫錦貴先生	出席沙田鄉事委員會旅行
劉偉倫先生	身體不適

2. 委員通過上述請假申請。

通過二零零八年十一月六日的會議記錄

(會議記錄 HE 5/2008)

3. 委員一致通過上述會議記錄。

續議事項

政府部門就上次會議討論事項的回應

(文件 HE 1/2009)

4. 委員知悉上述資料文件。

(陳國添先生、衛慶祥先生及黃澤標先生此時到達。)

討論事項

沙田廢物轉運站—廢物轉運服務的延續

(文件 HE 2/2009)

5. 環境保護署辦公室主管(廢物轉運站發展)陳志剛先生簡介文件。

(韋國洪先生、梁志偉先生及黃河清先生此時到達。)

6. 龐愛蘭女士詢問轉運站在十五年的合約期內接獲的投訴是否只涉及廢物收集車。

(楊祥利先生此時到達。)

7. 容溟舟先生的意見綜合如下：

- (a) 石門經過多年發展，除現有學校外，石門邨亦即將入伙，他擔心轉運站會對附近環境造成影響，並詢問食物環境衛生署(食環署)如何處理垃圾車行駛時洩出垃圾或污水的問題；以及

(b) 讚賞清洗街道服務擴大範圍及增加次數，但建議垃圾車的路線遠離民居，並詢問石門邨入伙後，如遇到居民強烈反對，轉運站會否關閉或遷址，以及轉運站一旦出現問題，會否有任何危機處理措施。

8. 黃宇翰先生詢問新合約年期是否同樣是十五年，會否加強循環再用的廢物分類。

9. 楊文銳先生詢問隨著沙田及馬鞍山的人口不斷增加，轉運站會否出現飽和。他又建議盡量減低垃圾車行駛時對附近環境的影響。

10. 葛珮帆博士的意見綜合如下：

(a) 經考察後，發現轉運站外聞不到氣味，但站內仍有改善空間。她希望引入新的節能減排技術，除了源頭分類外，也可在站內把廢物分類；以及

(b) 隨著附近的民居落成，她擔心轉運站的保安問題，須提防年青人好奇闖入，造成意外。

11. 楊祥利先生表示路面上不時看見垃圾車洩出菜汁及車身骯髒，希望有關當局注意。他又指出，九龍灣垃圾轉運站於二零零五年關閉後，觀塘區的垃圾須運往沙田處理，並質疑問題至今仍未解決，希望下次會議的書面答覆會提出新安排。

環保署

12. 林康華先生的意見綜合如下：

(a) 希望環境保護署(環保署)安排區議員於會後參觀轉運站。他指出垃圾車洗車後未有抹乾，亦會令大眾誤會洩出菜汁；

(b) 中秋和農曆新年等大型節日過後，往往來不及清理垃圾而招致投訴，他希望當局在大型節日後加強人手，盡快清理垃圾；以及

(c) 隨著石門附近的學校及屋邨落成，署方應考慮轉運

站的選址是否仍然適合。他建議把轉運站遷往吐露港公路進入打鼓嶺之間的空地。

13. 陳志剛先生的回應綜合如下：

- (a) 部分垃圾車的路線須經過安明街的學校入口，署方承諾加強清洗街道，並會與食物環境衛生署商討減少垃圾車駛經安睦街石門邨，以減低對居民的影響；
- (b) 是次營運延續合約為期五年，署方預計在持續推行減廢計劃及區內人口緩和增長的因素下，轉運站的處理量於未來五年的合約期內不會飽和；
- (c) 過去五年，涉及轉運站的投訴共有五宗，其中兩宗是懷疑承辦商非法排放污水，經調查後證實並無違法操作；另外三宗是投訴異味，經調查後發現氣味是由個別垃圾車經過附近道路所引至，而並非來自轉運站。為避免發生同類情況，署方已加強與食環署聯絡，回報被發現有問題的垃圾車，以期盡速作出改善及加勤清洗街道；
- (d) 署方會積極推行家居源頭分類，擴大回收範圍，以減少棄置廢物。至於運送到轉運站的廢物，由於已受污染，故難以進行回收；
- (e) 九龍灣垃圾轉運站於二零零五年因不能繼續運作而已被關閉。政府計劃在九龍東區選址興建新轉運站。沙田垃圾轉運站的原有設計處理量為一千二百噸，足以接收來自沙田區及北區的垃圾。現時部分大埔及粉嶺的垃圾已直接運往堆填區，因此該站有足夠能力接收觀塘區的垃圾，並強調這是臨時安排；
- (f) 署方歡迎各位議員參觀轉運站，亦可安排居民參觀。至於節日的廢物收集安排，署方會與食環署商討，盡快清理垃圾；以及

- (g) 署方備悉議員在保安和節能減廢方面的建議，以及有關遷址和加強與新落成屋苑互委會的溝通等意見。

14. 環境保護署高級環境保護主任(廢物設施)2 黃傳輝先生的回應綜合如下：

- (a) 署方早前曾邀請附近學校的師生參觀轉運站，彼此建立了良好的睦鄰關係，而學校方面亦對轉運站的運作情況感到滿意。石門邨入伙後，署方會同樣地與居民加強聯繫，歡迎居民了解轉運站的運作，以減少彼此間的誤會；以及
- (b) 轉運站運作了十多年，已有一套全港性的應變措施，以確保遇上突發事件時垃圾收集服務仍能維持暢順。

15. 食物環境衛生署沙田區環境衛生總監利仲培先生表示已訓示垃圾車司機，行車前要注意排清污水，避免滲漏以致遭受檢控。

以閉路電視打擊非法棄置廢物的試驗計劃—大埔道琵琶山段試點建議 (文件 HE 3/2009)

16. 環境保護署高級環境保護主任(區域北) 4 徐浩光博士簡介文件。

(鄭則文先生此時到達。)

(陳盧燕冰女士此時離開。)

17. 黃澤標先生詢問執法人員是否廿四小時在監察中心留意即時錄像，他質疑晚上攝錄的影像是否清晰。此外，他又詢問錄像可否作為檢控證據。除了環保署自用外，如拍攝到其他犯罪證據，其他政府部門可否用作檢控。

18. 容溟舟先生的意見綜合如下：

(a) 大水坑垃圾收集站每天晚上有不少建築物廢料傾倒，他認為有需要在該處安裝閉路電視，並詢問界定廢料傾倒黑點的準則；以及

(b) 詢問閉路電視有否夜視功能，在環境惡劣下會否失靈，以及影像可儲存多久。此外，在甚麼情況下及哪些職級人員才可觀看錄影帶。他又認為安裝費用過高。此外，刑罰太輕亦難收阻嚇作用。

19. 衛慶祥先生詢問沙田區有多少個傾倒廢物黑點，以及選擇大埔道琵琶山段作試點是否該處情況特別嚴重。他認為該處位置偏遠。此外，他又關注傾倒廢物的類別及傾倒廢物的人士，以及甚麼時間最為嚴重。

20. 梁振邦先生詢問閉路電視有否盲點，並建議縮短試驗計劃年期至一年。他擔心現行刑罰阻嚇性不大，建議先行研究人們隨處傾倒廢物的原因。

21. 張程滔先生詢問會否增加試驗計劃的地點。他擔心新計劃會涉及利益衝突。

22. 黃宇翰先生的意見綜合如下：

(a) 詢問署方過去一年的伏擊行動和成功檢控的數字。他質疑標明監察位置會減低成效，市民會另覓地方傾倒廢物；以及

(b) 詢問以 3.5G 傳送影像的閉路電視可否輪流監察多個位置。環保署是否負責清理傾倒的廢物，以及有否了解業界非法傾倒廢物的原因。他質疑以往沒有入獄的案例，建議加強刑罰。對於署方指閉路電視拍攝不到車牌，他認為計劃效用不大。

(彭長緯先生此時離開。)

23. 潘國山先生指文件所提供的資料數據不足，並建議

署方分別參考警方及房屋署對道路交通及高空擲物的監管模式。除了定點設置閉路電視外，亦應加強不定時的流動監管。

24. 姚嘉俊先生質疑計劃成效，認為傾倒廢物者會轉往其他地方棄置廢物。他又詢問閉路電視的價錢及全港預計安裝的數目。他擔心成功檢控率不高，認為應從源頭入手，例如加強教育及部門之間的合作、加重刑罰和獎勵市民舉報。

25. 黃戊娣女士查詢沙田區非法棄置廢物黑點的分布，以及如何處理鄰近民居的非法棄置廢物黑點。

26. 何厚祥先生質疑計劃是否具針對性，認為試驗計劃為期兩年，太遲才了解成效。他認為非法傾倒廢物的刑罰太輕，未能收阻嚇作用。

27. 李錦明先生擔心計劃只會令非法棄置廢物黑點轉移，並希望署方正視私隱問題。他認為在所有黑點安裝閉路電視是浪費資源，難以確定試驗計劃是否成功。如拍攝不到車牌，則未能提出檢控。

28. 徐浩光博士的回應綜合如下：

(a) 收錄的資料只會保留七日，工作人員亦不會廿四小時在中心監察，只會以快速搜畫觀看。有關資料暫時只供環保署督察級人員使用，除非情況特殊，例如錄得嚴重罪行的發生或相關資料，否則不會轉交其他政府部門；

(b) 現時沙田區的傾倒廢物黑點有三個，包括大埔道由沙田至九龍的琵琶山段、牛皮沙及隔田村。至於傾倒廢物的習性，例如時間及傾倒廢物性質，則沒有詳細的統計資料，但一般是放工時間較多。署方在二零零七至二零零八年共進行 400 次伏擊行動，並

作出 21 次檢控。根據《廢物處置條例》的刑罰，初次非法傾倒廢物的最高刑罰為罰款 20 萬元及入獄 6 個月，再犯者則罰款 50 萬元及入獄 6 個月。過往案例一般只罰款數千元；

- (c) 選擇大埔道琵琶山段作試點是因為其位置偏遠，遠離民居。日後如在接近民居的非法傾倒廢物黑點安裝閉路電視，會考慮以黑布遮蓋向著民居的一面，或調低解像度至不能辨認容貌；
- (d) 在支柱上安裝鏡頭較欠缺流動性，但不會被偷去。每根支柱和鏡頭的價錢，加上資料傳遞及安裝費用，以及營運和維修費用，總額約為四十萬四千元；
- (e) 署方希望聽取議員的意見後，再考慮是否標明監察位置為錄影範圍，以免傾倒廢物者轉往其他地方棄置廢物；
- (f) 署方已加強教育及推行舉報計劃，但暫時不會設獎金安排，以免有人作假。至於被傾倒的廢物，署方會通知路政署及地政總署清理；
- (g) 署方不會直接比較罰款與安裝費用的金額。有關計劃並無利益衝突。此外，刑罰的多少是由法庭因應不同個案的情況決定，署方不能影響其司法決定；
- (h) 閉路電視在日間可攝錄車牌，在晚上則在技術上有困難，但資料有助了解廢物傾倒的時間及種類等，協助日後進行伏擊行動；以及
- (i) 試驗計劃不論成功與否，也可從中取得經驗，現暫定為期一年，有需要才延長至兩年。

29. 機電工程署工程師/服務發展組/6 (N) 冼俊豪先生的回應綜合如下：

- (a) 閉路電視的夜視功能可見到人的面貌及傾倒廢物類型，但在識別車牌存在技術上的困難；以及
- (b) 無線錄影受惡劣天氣影響，因此會另加錄影系統，雙管齊下。安裝鏡頭的支柱高達 4 至 12 米，鏡頭可 360 度轉動，除非被東西故意阻擋，否則不會有盲點問題。

臨時動議

潘國山先生提出有關以閉路電視打擊非法棄置廢物的臨時動議

30. 潘國山先生提出以下臨時動議：

“沙田區議會衛生及環境委員會原則上同意環保署在大埔道琵琶山段，以閉路電視打擊該處非法棄置廢物的試驗計劃，並要求署方增撥資源，用流動及不定時的方式加強監管其他黑點，以收阻嚇作用。”

環保署

黃宇翰先生和議。

31. 委員會以 29 票贊成，一致通過第 30 段的臨時動議。

(梁志堅先生此時離開。)

“低碳排放—環保沙田”計劃

(文件 HE 4/2009)

32. 葛珮帆博士簡介活動背景。她指出環境局已預留五千萬元撥款給十八區區議會推行地區環保活動，因此環境保護工作小組將舉辦“綠色生活在沙田”活動。其中

一個項目是在沙田區議會(區議會)秘書處、參與的議員辦事處及社區會堂推行“低碳排放”。協助推行該活動的香港生產力促進局希望聽取議員意見，爭取支持。她請有興趣在沙田推行環保項目的議員與工作小組聯絡，一起推動“綠色生活在沙田”。

33. 香港生產力促進局首席顧問李寶雄先生簡介文件。

(韋國洪先生、鄭楚光先生及梁家輝先生此時離開。)

34. 衛慶祥先生詢問有關計劃如何在議員辦事處推行，他擔心外界把碳排放的審計結果與議員的辦事能力掛鉤。

35. 羅光強先生十分贊成有關計劃，但擔心範圍太廣，建議集中在省電等幾個重點，突顯有關效果。他亦關注資源分配是否得宜。

(簡松年先生及龐愛蘭女士此時離開。)

36. 鄭則文先生詢問市民如何配合減少碳排放。

(林康華先生及楊祥利先生此時離開。)

37. 李寶雄先生的回應綜合如下：

- (a) 環保不會降低工作效率，反而可以做到節省能源，又能提高工作效率。他指出，只要改善生活習慣，一般可節能 5 至 10%；
- (b) 計劃重點先放在節能及減少浪費，向公眾作出正面示範；以及
- (c) 義工隊的構思是希望學生可配合推廣減碳知識，相信不會對他們造成重大負擔。

38. 香港生產力促進局顧問陳淑媚女士補充，日常一些簡單的生活習慣也可減碳，例如關掉用畢的電器或多用省電光管等節能電器，以達到“低成本、高效益”效果。

(楊文銳先生此時離開。)

提問

衛慶祥先生就冷氣機和水冷空調系統滴水的提問
(文件 HE 5/2009)

39. 衛慶祥先生的查詢如下：

- (a) 在非辦公的晚上時間是否有食環署人員巡查，他擔心該時段無人處理冷氣機滴水問題。他詢問署方過去三年每年約有七百多宗投訴，有多少宗是經食環署人員到場證實滴水後才跟進的個案；
- (b) 過去三年，署方共發出 53 張“妨擾事故通知”，他詢問每年約有多少宗，以及經過多少次口頭警告才發出通知；
- (c) 如何界定黑點，是否與接獲投訴多寡有關。他質疑過去三年，署方在沙田區只錄得一宗檢控似乎太少。處理個案時間的長短亦需檢討，曾有個案兩年來尚未處理；
- (d) 根據《公眾衛生及市政條例》，排放構成妨擾即屬違法，他詢問冷氣機滴水是否不屬違法。如證實違反法例，應由單位的業主還是租戶負上法律責任；以及
- (e) 對於衛生署表示難以證實退伍軍人症的致病源頭，感到失望。他要求署方定期抽查水塔，以免骯

髒的水塔傳播疾病。有關部門在接到冷卻塔裝置的投訴後才處理，有欠主動，亦危害市民健康。機電工程署於二零零一至二零零五年普查了全港約萬二個冷卻塔，他希望署方提交有關沙田區冷卻塔的水質報告。

機電工程署

(楊倩紅女士此時離開。)

40. 鄭則文先生認為食環署收到投訴後往往無功而回，執法部門似乎未能解決問題。他指出可能是冷氣機在晚上滴水，並非辦公時間，市民未能作出投訴，故建議增加資源，解決問題。

41. 陳敏娟女士指出，食環署的數據顯示，過去三年共收到二千多宗冷氣機滴水個案，只成功發出 53 張“妨擾事故通知”，她希望署方提供數據，解釋其餘千多宗個案的跟進情況，以及每宗個案的處理時間。

食環署

42. 利仲培先生的回應綜合如下：

(a) 署方已安排員工於非辦公時間進行調查，在聯絡投訴人後會到被投訴單位調查。如投訴屬實，署方會作出口頭警告或發出妨擾事故通知書，如情況沒有改善，便會提出檢控，構成滋擾者須負上法律責任；以及

(b) 黑點是按投訴數字界定，處理時間則視乎個別個案的複雜程度。他歡迎議員轉介被拖延的個案，並會親自跟進。

43. 衛生署高級醫生(社區聯絡)曾超賢醫生表示，由於退伍軍人症的潛伏期為兩至十日，較難找尋疾病源頭，署方主要着重對公眾的健康教育。

(鄭則文先生、林松茵女士、李錦明先生、黃澤標先生及黃宇翰先生此時離開。)

44. 機電工程署高級工程師/能源效益 B1 林紹輝先生的回應綜合如下：

- (a) 表示冷卻塔應由承辦商定時進行檢查及保養，確保冷卻塔裝置妥善運作，並維持水質良好。政府成立的預防退伍軍人病症委員會早已制定了《預防退伍軍人病症工作守則》，向業界對預防退伍軍人病症作出指引。署方並不時舉行研討會，協助工程業界正確設計、操作及維修冷卻塔系統，以預防退伍軍人症。在接獲投訴後，署方會聯同其他有關部門合作處理；以及
- (b) 署方於二零零一至二零零五年主動普查了約一萬二千個冷卻塔，包括收集水樣本以了解它們的運作情況。之後每年向冷卻塔擁有人發出信件，提醒他們關注冷卻塔的操作及維修，以保障公眾人士的健康。此外，亦推行了自願性的水冷式空調系統的冷卻塔計劃，參加者須每月提交水質檢驗報告。

葛珮帆博士就樹木的保育及安全事宜的提問

(文件 HE 6/2009)

45. 由於漁農自然護理署未能派代表出席會議，主席建議將提問押後於下次會議討論。

46. 沙田民政事務助理專員許國新先生表示，由於政府部門未能出席，有關提問可留待下次討論。

林松茵女士就野生猴子擾民事宜的提問

(文件 HE 7/2009)

47. 由於原提問人已離席，主席宣布安排提問在另一會議

上討論。

(會後補註：區議會主席同意將提問交由區議會於一月二十二日的會議討論。)

報告事項

工作小組報告

(文件 HE 8/2009)

48. 委員通過沙田區清潔衛生工作小組、環境保護工作小組及健康城市及醫療工作小組的會議記錄。

49. 主席代健康城市及醫療工作小組召集人龐愛蘭女士報告，中文大學〈沙田健康安全城市 - 社區診斷計劃〉中期報告的初步資料顯示，沙田區青少年與長者的社交能力較弱，建議日後針對這方面展開工作。此外，中文大學亦承諾會就私人屋苑住戶的情況作進一步調查，總結報告預計於二零零九年二月完成。

(會後補註：中文大學〈沙田健康安全城市 - 社區診斷計劃〉總結報告由於就私人屋苑住戶所提供之數據不足，故需時再作新一輪調查及修訂，暫未能確實完成日期。)

資料文件

食物環境衛生署沙田區二零零九年度歲晚清潔大行動

(文件 HE 9/2009)

食物環境衛生署二零零九年沙田區推廣期滅鼠運動

(文件 HE 10/2009)

食物環境衛生署沙田區環境衛生服務統計概覽

(文件 HE 11/2009)

50. 委員知悉上述文件。

下次會議日期及時間

51. 主席宣布，下次會議將於二零零九年三月五日(星期四)下午二時三十分舉行。會議於下午六時結束。

沙田區議會秘書處
STDC 13/15/40

二零零九年一月